

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 37 (1961-1962)  
**Heft:** 24

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 25.12.2024

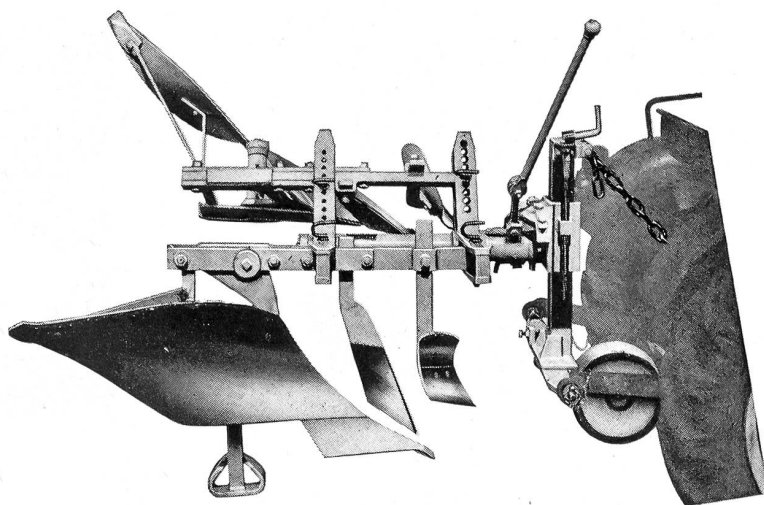
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# OTT - Anbaupflüge einfach in der Handhabung, vorbildlich in der Arbeitsleistung

**Modell WD 60**  
mit vorderem Stützrad

**Modell WD 59**  
ohne Stützrad, für Traktoren mit  
automatischer Tiefen-Regel-  
hydraulik

Verlangen Sie bitte unverbind-  
liche Offerten. Auf Wunsch  
stehen wir für eine Vorführung  
gerne zur Verfügung



**GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB** | Telephone (031) 672875



## 20 mm Fliegerabwehrgeschütz OERLIKON

mit Gurtzuführung,  
 $V_0 = 1050 \text{ m/sec.}$   
Kadenz = 1000 Sch/min.

- zum Aufbau auf Lastwagen
- Schiffe
- Eisenbahnzüge
- oder als ortsfeste Anlagen

**WERKZEUGMASCHINENFABRIK OERLIKON BÜHRLE + CO. ZÜRICH-OERLIKON**



ROCO-Confituren  
einfach herrlich —

ROCO Conserven Rorschach



## JOWA AG., ZÜRICH

Betriebe in Zürich, Meilen, Lupfig, Basel, Bern, Genève  
St-Blaise, St. Gallen, Suhr, Winterthur

Tafelschokolade

Pralinen

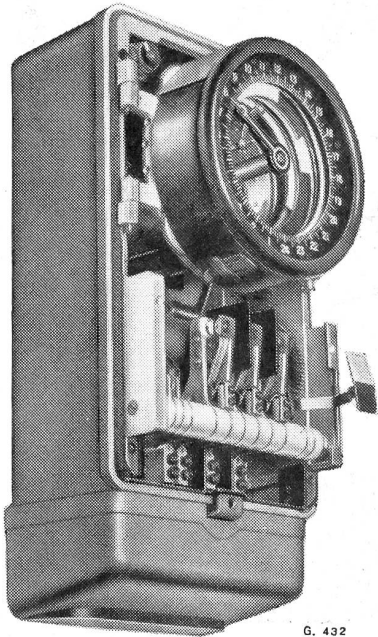
Kakaopulver

Eiscreme

Bäckerei- und Konditorei-Waren

Waffeln

Unsere Produkte sind in den Filialen der Migros erhältlich



G. 432

# GHIELMETTI

- Schaltuhren
- Fernschalter
- Zeitrelais
- Schalterschütze
- Kontaktwerke
- Temperaturregler
- Fernsteuerungen
- Netzkommando-Empfänger
- Spezial-Handschalter für elektrische Antriebe und alle Schaltkombinationen
- Steuer-Druckknöpfe
- Fuß-Schalter
- Endschalter



**GHIELMETTI AG**

Fabrik elektrischer Schaltapparate

**SOLOTHURN** (Schweiz)

Telephon 065 / 2 43 41

**Neue Bedürfnisse, neue Lösungen  
MIT PLASTIK-UMHÜLLUNG**



**LECLANCHÉ**  
YVERDON S.A.

**ancora**

S.A. Pennellificio  
S.A. fabrique de pinceaux  
Pinzellofabrie A-G

**CHIASSO**

**VEREINSFAHNEN**

**HEIMGARTNER+Co**  
VORM. KURER+CO WIL(SIG)

Telefon 073. 63715

**BIELLA**  
Ringbuch

für die Hausfrau  
für den Techniker  
für den Kaufmann  
für den Arbeiter  
für den Studenten

diverse Modelle

In Papeterien erhältlich.

Immer **BIELLA** - Artikel  
verlangen und Sie sind  
gut bedient.

Für jeden Beruf das **BIELLA** Ringbuch!

**Sportberger**  
Wohnanhänger  
formschön, komfortabel  
dauerhaft. Fünf Modelle

**Garage Städeli Tel. 21212**  
W. Tribolet, Chur

Elektrische Anlagen für

**Licht - Kraft - Telephon**

immer vorteilhaft im Fachgeschäft

**E. Winkler & Co**

Zürich - Glattbrugg - Kloten

**Alles für die RS und den WK**  
kauft der Wehrmann vorteilhaft bei

**Caminada**

Militärstraße 2, Tel. (051) 23 55 63, Zürich

Ordonnanzhemden, nach Vorschrift	Fr. 14.90
Offiziers-Arbeitshemden, Vollzwirn	Fr. 21.50
Offiziershemden, Vollpopeline	Fr. 26.80
Nylsuisse, das wirklich gute Nylon-	
Tricot-Hemd (kein Bügeln mehr)	Fr. 28.50
Feldgraue Militärsocken	ab Fr. 4.90
«Grenadier-Socken»	Fr. 6.90
Magglinger Trainer	Fr. 24.80
Feldgraue Unterwäsche	

**MAG**

Motowatt 400W 30V

**MOTOREN**

**Unser Fabrikationsprogramm :**

2- und 4-Takt Motoren von 2 bis 18 PS, 1 und 2 Zylinder, luftgekühlt

Stromerzeuger Motowatt von 400 W bis 6,5 kW, Wechsel- und Gleichstrom

Bau- und Bewässerungspumpen

**MOTOSACOCHE SA**      **GENÈVE SCHWEIZ**



**SRO**

Vertretungen in

ZÜRICH  
BERN  
GENÈVE  
ST. GALLEN

Seit 1911

## Herkenrath-Metallspritz-Verfahren

### Das Prinzip:

Von einem Metalldraht wird fortwährend ein Tropfen abgeschmolzen, zerstäubt und aufgeschleudert.

**Die Ausführung** erfolgt mit HERKENRATH - Metallspritz - Apparat H E A G

**Das Resultat:** Metallüberzüge auf Metall, Holz, Stein, Glas usw.



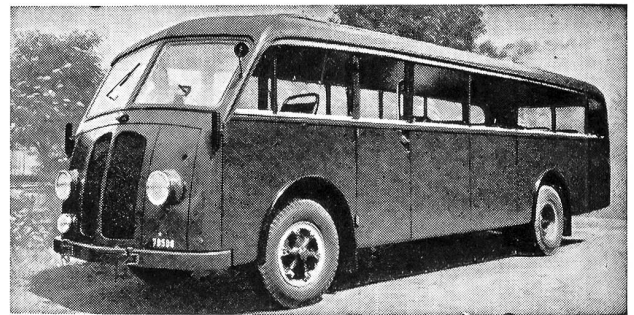
### FRANZ HERKENRATH AG.

Physikalische Werkstätten

Zürich 11 / Gujerstrasse 1

Telephon: (051) 46 79 78 / Bahnstation: Zürich-Oerlikon

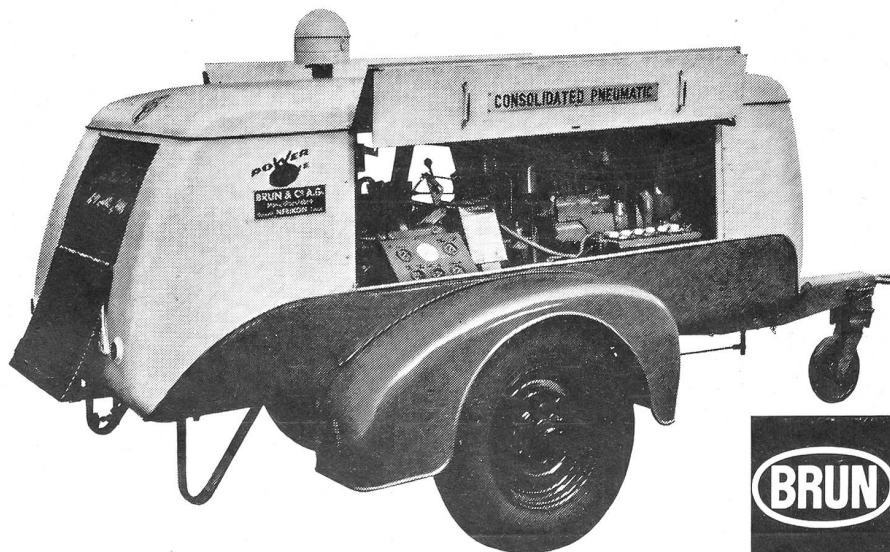
Tramlinie: Nr. 14 (Zürich-Seebach) / Haltestelle: «Eisfeld»



### U. Höhener's Erben St. Gallen

Neue Carosserien und Reparaturen

# CP Rotations-Kompressor



Rotations-Kompressoren zeichnen sich aus durch **vibrationsfreieren, leiseren Lauf**, weniger Verschleiss und daher **längere Lebensdauer**.

Automatische Regulierung der Motordrehzahl je nach Luftverbrauch. Der Energiebedarf der CP Rotations-Kompressoren ist gering, da die Kompressionsstufen auf der gleichen Welle hintereinander angeordnet sind. CP Modelle für Leistungen von 3,5-6,0-7,4-10,4 und 17,0 m<sup>3</sup>/min.

Verlangen Sie Prospekte und Offerten auch für die weltbekannten CP Pressluftwerkzeuge.



**Brun & Cie AG**  
Nebikon LU  
Tel. 062/9 51 12

**Der Betriebsleiter  
sagt:**

**ich**

**bin**

**für**

**SCHAUBLIN**

**MASCHINENFABRIK SCHAUBLIN AG BÉVILARD-SCHWEIZ**